



DODATEK č. 1

ke smlouvě o bezúplatném převodu vlastnictví
č. 1777354610 ze dne 20.10.2017

Smluvní strany:

1. Česká republika – Ministerstvo obrany
se sídlem Tychonova 221/1, Hradčany, 160 00, Praha 6
zastoupená ředitelem odboru nakládání s nepotřebným majetkem
sekce nakládání s majetkem Ministerstva obrany
panem [redacted]
na základě pověření ministra obrany čj. MO 284005/2018-8694 ze dne 29.10.2018
ve smyslu § 7 odst. 2 zákona č. 219/2000 Sb.
IČO: 60162694
DIČ: CZ60162694
bankovní spojení: Česká národní banka v Praze
číslo účtu: 19-404881/0710
adresa pro doručování: nám. Svobody 471/4, Bubeneč, 160 00 Praha 6
identifikátor datové schránky: hjyaavk

(dále jen „převodce“)

a

2. statutární město Pardubice
se sídlem Pernštýnské náměstí 1, Pardubice-Staré Město, 530 02 Pardubice.
zastoupené primátorem
panem [redacted]
IČO: 00274046
identifikátor datové schránky: ukzbx4z

(dále jen „nabyvatel“)

(společně dále též jen „smluvní strany“)

dále uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely tento

dodatek č. 1

ke smlouvě o bezúplatném převodu vlastnictví č. 1777354610 ze dne 20.10.2017:

Čl. I.

Změna smlouvy o bezúplatném převodu vlastnictví

Smluvní strany se dohodly, že Smlouva o bezúplatném převodu vlastnictví č. 1777354610 uzavřená mezi převodcem a nabyvatelem dne 20.10.2017 (schválením Ministerstva financí), na základě které převodce bezúplatně převedl na nabyvatele pozemky v k.ú. Pardubice a k.ú. Pardubičky potřebné pro vybudování místní komunikace propojující ul. Pod Břízkami a ul. Kyjevskou v Pardubicích (dále jen „Smlouva 2017“), se dnem schválení tohoto dodatku č. 1 Ministerstvem financí, **mění a doplňuje takto:**

Dosavadní ustanovení

- Čl. I. odst. 3,
- celého čl. V.,
- celého čl. VI.,
- čl. X. odst. 5 a 6 a
- celého čl. XV

Smlouvy 2017 se v celém rozsahu ruší a nahrazují následujícími ustanoveními:

„Čl. V.

Závazek využívat předmět převodu ve veřejném zájmu

1. Účelem bezúplatného převodu předmětu převodu do vlastnictví nabyvatele je:
 - a) využití území tvořeného pozemky, jež jsou předmětem převodu (dále jen „území“) jako rekreační městské zóny s cyklistickými a pěšími komunikacemi a pro vzdělávací, sportovní a výchovné aktivity,
 - b) ochrana přírody na území (zejm. zachování chráněných a ohrožených druhů živočichů),
 - c) zachování části území jako záplavové zóny.

Za účelem využití území pro výše uvedené činnosti je nabyvatel oprávněn při zachování podmínek nezbytných pro ochranu přírody, zejm. chráněných živočišných druhů, na území zřizovat stezky pěší, jezdecké a cyklistické, chodníky, lávky a podchody, související dopravní a technickou infrastrukturu, stavby pro účely rekreace – např. hygienická zařízení, drobné architektury a drobné sakrální stavby, ekologická a informační centra, dětská hřiště, mobiliář, dále vodní plochy a toky, protipovodňové stavby, opěrné zídky, ochranné valy a protihlukové stěny. Nabyvatel však není oprávněn zřízené stavby a zařízení využívat pro komerční účely a je povinen umožnit jejich užívání širokou veřejností.
2. Nabyvatel se zavazuje využívat předmět převodu ve veřejném zájmu, tj. v souladu s účelem uvedeným v odst. 1 tohoto článku, zejména se zavazuje umožnit veřejnosti bezplatné užívání území jako rekreační městské zóny a pro vzdělávací, sportovní a výchovné aktivity a o předmět převodu za tím účelem řádně pečovat, a to do 25.4.2039 (dále také jen „závazek využívat předmět převodu ve veřejném zájmu“).
3. Smluvní strany se dohodly, že za porušení závazku využívat předmět převodu ve veřejném zájmu se nepovažuje využití nezbytně dotčené části předmětu převodu pro účely výstavby a umístění přeložky silnice „I/2 Pardubice, jihovýchodní obchvat“ připravované Ředitelstvím silnic a dálnic České republiky (dále jen „ŘSD“). Převodce upozorňuje nabyvatele, že v případě převodu pozemků z příslušnosti hospodařit Ministerstva obrany do příslušnosti hospodařit ŘSD pro účely výstavby pozemní komunikace by takový převod proběhl bezúplatně. Nabyvatel se proto zavazuje, že v případě realizace uvedené silniční stavby či v rámci přípravy stavby převede na základě žádosti příslušné organizační složky státu či státní organizace všechny pozemky potřebné pro umístění silnice (tj. budoucí silniční pozemky) do vlastnictví České republiky bezúplatně. V případě, že budoucí silniční pozemky jsou pozemky, ke kterým je zřízeno předkupní právo blíže specifikované v čl. XII. odst. 2 této smlouvy, převede je nabyvatel do vlastnictví České republiky bezúplatně bez ohledu na to, zde je zamýšlí převést třetí osobě ve smyslu ustanovení § 101 odst. 5 zákona č. 183/2006 Sb., stavební zákon, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „StavZ“).
4. Smluvní strany se dále dohodly, že za porušení závazku využívat předmět převodu

ve veřejném zájmu se nepovažuje zneprístupnění či demolice mostu pozemní komunikace SO 517, když se jedná o stavbu v takovém technickém stavu, který představuje riziko ohrožení zdraví či majetku osob. Za porušení závazku využívat předmět převodu ve veřejném zájmu se nepovažuje ani zneprístupnění části pozemků či objektů po dobu nezbytně nutnou pro provedení rekonstrukce či nutné údržby případně i trvalé zneprístupnění pokud je to odůvodněno povahou části území či objektu z hlediska zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví (např. protipovodňová opatření).

5. Nabyvatel se zavazuje předkládat převodci jednou ročně po dobu trvání závazku využívat předmět převodu ve veřejném zájmu vždy k 31. 12. čestné prohlášení o tom, že:
 - předmět převodu je užíván ke sjednanému účelu uvedenému v odst. 1 tohoto článku,
 - předmět převodu není komerčně využíván, pronajat ani jinak přenechán do užívání třetí osobě ke komerčním účelům,
 - nabyvatel je vlastníkem předmětu převodu; za tím účelem nabyvatel doloží aktuální výpis z katastru nemovitostí dokládající toto prohlášení. V případě změny předmětu převodu v katastru nemovitostí, např. parcelního čísla, předloží i identifikaci předmětu převodu.

Čl. VI.

Porušení závazku, smluvní pokuta

1. Pro případ porušení závazku využívat předmět převodu ve veřejném zájmu se nabyvatel zavazuje zaplatit smluvní pokutu ve výši 100,- Kč (slovy: jedno sto korun českých) / m² té části předmětu převodu, která se stala předmětem porušení závazku zajištěného touto smluvní pokutou, za každé započaté kalendářní pololetí, ve kterém je předmět převodu užíván (nebo byl jen jednorázově využit) v rozporu s tímto závazkem. Nabyvatel bere na vědomí, že zaplacením smluvní pokuty nezaniká závazek zajištěný touto smluvní pokutou ani závazky nabyvatele stanovené touto smlouvou v čl. VII. a IX. této smlouvy.
2. Nabyvatel bere na vědomí, že účelem smluvní pokuty je zajistit dodržení závazku využívat předmět převodu ve veřejném zájmu po celou dohodnutou dobu a k celému předmětu převodu. Nabyvatel se proto v případě každého jednotlivého porušení závazku využívat předmět převodu ve veřejném zájmu, i jen ohledně části předmětu převodu, zavazuje zaplatit smluvní pokutu stanovenou v odst. 1 tohoto článku, a to i opakovaně.
3. Nabyvatel bere na vědomí, že zaplacením smluvní pokuty podle odst. 1 a 2 tohoto článku nezanikají závazky zajištěné touto smluvní pokutou.

Čl. X.

Porušení závazku, smluvní pokuta

5. Smluvní strany se výslovně dohodly, že v případě porušení závazku nepřevést vlastnictví, týkalo-li se porušení tohoto závazku celého předmětu převodu, dnem následujícím po dni:
 - úplného zaplacení smluvní pokuty za porušení závazku nepřevést vlastnictví v souladu s odst. 1 tohoto článku,
 - případně vzniklé smluvní pokuty dle odst. 4 tohoto článku,
 - nákladů vynaložených převodcem na další znalecký posudek v souladu s odst. 3 tohoto článku
 - a případných úroků z prodlení,zanikají ex nunc všechny závazky nabyvatele uvedené v čl. V. odst. 2, VII. a IX. této smlouvy. nezanikají však nároky převodce, které mu vznikly z této smlouvy před zánikem

závazků nabyvatele podle tohoto odstavce (např. na případnou smluvní pokutu, úroky z prodlení či úhradu nákladů).

6. Smluvní strany se dále výslovně dohodly, že v případě porušení závazku nepřevést vlastnictví, týkalo-li se porušení tohoto závazku jen části předmětu převodu, dnem následujícím po dni:

- úplného zaplacení smluvní pokuty za porušení závazku nepřevést vlastnictví dle odst. 1 tohoto článku,
- případně vzniklé smluvní pokuty dle odst. 4 tohoto článku,
- nákladů vynaložených převodcem na další znalecký posudek v souladu s odst. 3 tohoto článku
- a případných úroků z prodlení

zanikají ex nunc všechny závazky nabyvatele uvedené v čl. V. odst. 2, VII. a IX. této smlouvy, ovšem jen ohledně té části předmětu převodu, která se stala předmětem porušení závazku nepřevést vlastnictví; ani v tomto případě však nezanikají nároky převodce, které mu vznikly z této smlouvy před zánikem závazků nabyvatele podle tohoto odstavce.

Čl. XV.

Odstoupení od smlouvy

1. Pokud nabyvatel poruší závazek využívat předmět převodu ve veřejném zájmu, jde o podstatné porušení smluvní povinnosti nabyvatele a převodce je oprávněn bez dalšího od této smlouvy písemně odstoupit.
2. Právo převodce odstoupit od této smlouvy trvá, pokud trvá porušení závazku nabyvatele využívat předmět převodu ve veřejném zájmu (tj. veřejnosti není umožněno užívat celý předmět převodu v souladu čl. V. odst. 1 této smlouvy).
3. Právo převodce odstoupit od této smlouvy pro jednorázové porušení závazku využívat předmět převodu ve veřejném zájmu nabyvatelem zanikne, nebude-li uplatněno do 2 měsíců ode dne, kdy se převodce o jednorázovém porušení dozvěděl, ovšem pouze za podmínky, že nabyvatel mezitím od protiprávního stavu upustil.
4. Odstoupením smlouva zaniká od samého počátku. Odstoupení od smlouvy se nedotýká práva na zaplacení smluvní pokuty nebo úroku z prodlení, pokud již právo dospělo, ani práva na náhradu škody vzniklé z porušení smluvní povinnosti.
5. V případě odstoupení od této smlouvy se převodce i nabyvatel zavazují uzavřít spolu souhlasné prohlášení pro zajištění obnovení zápisu vlastnického práva převodce v katastru nemovitostí, a to s náležitostmi uvedenými v ustanovení § 66 odst. 2 vyhlášky č. 357/2013 Sb., o katastru nemovitostí (katastrální vyhláška), ve znění pozdějších předpisů.

Ostatní ustanovení Smlouvy 2017 zůstávají beze změn.

Čl. II.

Důvody přijetí dodatku č. 1 ke Smlouvě 2017

Od uzavření Smlouvy 2017 došlo ke změnám okolností, jež byly důvodem pro uzavření Smlouvy 2017, a to k podstatnému urychlení příprav výstavby silnice „I/2 Pardubice, jihovýchodní obchvat“ ze strany ŘSD ČR, přičemž v srpnu 2020 bylo vydáno územní rozhodnutí pro tuto dopravní stavbu. Silnice „I/2 Pardubice, jihovýchodní obchvat“ zajistí potřebnou dopravní obslužnost a propojení částí města a vybudování místní komunikace nabyvatelem tak, jak bylo zamýšleno Smlouvou 2017, se tak za těchto okolností jeví jako

nehospodárné. Po uzavření Smlouvy 2017 byla navíc do vlastnictví nabyvatele převedena i zbývající část území bývalého Technického cvičiště Pardubice za účelem vytvoření rekreační městské zóny u řeky Chrudimky. Změna účelu využití území tvořeného pozemky, jež jsou předmětem převodu dle Smlouvy 2017, a sjednocení využití dané přírodní oblasti při řece Chrudimce jako celistvé rekreační městské zóny se tak jeví jako žádoucí a v zájmu široké veřejnosti.

Čl. III.

Podmínka platnosti dodatku

Doložka podle § 41 zákona o obcích

1. Podmínkou platnosti tohoto dodatku je podle ustanovení § 22 odst. 4 ZMS schválení Ministerstvem financí. O schválení požádá převodce bez zbytečného odkladu po obdržení tohoto dodatku podepsaného oběma smluvními stranami. V případě schválení dodatku bude schvalovací doložka k dodatku připojena jako jeho neoddělitelná součást. Tento dodatek nabývá platnosti (je uzavřen) ke dni vydání schvalovací doložky uvedeným ministerstvem.
2. Nabyvatel ve smyslu ustanovení § 41 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o obcích“) potvrzuje, že byly splněny všechny podmínky, jimiž zákon o obcích podmiňuje platnost právního jednání obce v souvislosti s uzavřením tohoto dodatku. Doklad o rozhodnutí zastupitelstva města o uzavření dodatku podle § 85 písm. a) zákona o obcích je přílohou této smlouvy jako její neoddělitelná součást.

Čl. IV.

Účinnost dodatku

1. Převodce bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 30 dnů ode dne, kdy tento dodatek nabyl platnosti (čl. III.), zašle tento dodatek v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZRS“) k uveřejnění v registru smluv. Nabyvatel bere povinnost uveřejnění tohoto dodatku v registru smluv na vědomí a souhlasí s uveřejněním údajů z tohoto dodatku v registru smluv v souladu se ZRS. Smluvní strany se dohodly, že v případě potřeby provede po uveřejnění dodatku opravu uveřejněného dodatku nebo metadat dodatku ve smyslu ustanovení § 5 odst. 7 ZRS převodce.
2. Tento dodatek nabývá účinnosti dnem jeho uveřejnění v registru smluv.
3. Kopie potvrzení o uveřejnění dodatku v registru smluv se stane nedílnou součástí tohoto dodatku.

Čl. V.

Ochrana osobních údajů a poskytování informací

1. Převodce zpracovává osobní údaje fyzických osob poskytnutých nabyvatelem v souvislosti s uzavřením, plněním a archivací tohoto dodatku v souladu s obecně závaznými právními předpisy, zejména s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (tzv. GDPR) a se zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, v platném znění. Bližší informace o zpracování osobních údajů jsou uvedeny na webových stránkách Ministerstva obrany (www.onnm.army.cz). Nabyvatel souhlasí, že tento dodatek může

být zveřejněn na webových stránkách Ministerstva obrany, s výjimkou osobních údajů uvedených v tomto dodatku.

2. Vzhledem k veřejnoprávnímu charakteru převodce nabyvatel výslovně prohlašuje, že souhlasí se zveřejněním tohoto dodatku a s poskytnutím informací obsažených v tomto dodatku třetím osobám v rozsahu a za podmínek vyplývajících z příslušných právních předpisů (zejména zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů). Nabyvatel dále výslovně prohlašuje, že žádná část tohoto dodatku neobsahuje jeho obchodní tajemství.

Čl. VI.

Závěrečná ujednání

1. Práva a povinnosti smluvních stran vyplývající z tohoto dodatku nejsou předmětem zápisu v katastru nemovitosti.
2. Tento dodatek je pořízen v pěti stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Ministerstvo obrany a nabyvatel obdrží po dvou stejnopisech a Ministerstvo financí obdrží jeden stejnopis.
3. Smluvní strany prohlašují, že tento dodatek byl sepsán na základě jejich svobodné, shodné a vážné vůle, že si dodatek před podpisem přečetly, že byl sepsán podle pravdivých údajů a že souhlasí s jeho obsahem. Na důkaz toho připojují své podpisy.

V Praze dne 16.12.2020

V Pardubicích dne

Česká republika - Ministerstvo obrany
zastoupená

odboru nakládání s nepotřebným majetkem
sekce nakládání s majetkem MO

(převodce)

Statutární město Pardubice
zastoupené

primátorem

(nabyvatel)